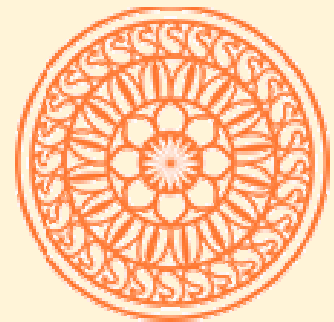


Liebe Leserin, lieber Leser,



am 14. November jährt sich zum 120. Mal der Geburtstag des ersten indischen Ministerpräsidenten Jawaharlal Nehru (1889-1964).

Aus diesem Anlass möchten wir uns in der aktuellen Ausgabe des Newsletters seiner Person widmen. Dietmar Rothermund, Prof. em. für die Geschichte Südasiens und ehemaliger Direktor des Südasiens-Instituts, hat bei seinen ersten Forschungsaufenthalten in Indien in den frühen 1960er Jahren Nehru persönlich kennenlernen dürfen und berichtet Ihnen über diese Begegnungen in seinem Beitrag *Nehru as I saw him*. Gita Dharampal-Frick beschreibt in ihrem Artikel *The Gandhi-Nehru controversy* die politische Rivalität, die Nehru mit seinem Weggefährten Mahatma Gandhi verband, dessen 140er Geburtstag sich diesen Oktober jährt. Welch besondere Freundschaft Jawaharlal Nehru mit dem deutschen Dichter und Dramatiker Ernst Toller verband schildert Ihnen Joachim Oesterheld, und Robby Geyer analysiert in seinem Artikel anlässlich des 20. Jahrestages des Mauerfalls in diesem November die Reaktionen Nehrus auf den Mauerbau im August 1961 und zeichnet die Berichterstattung der Medien in Ost- und Westdeutschland darüber nach.

Außerdem finden Sie in unserem Newsletter wieder zahlreiche Veranstaltungshinweise, Neuerscheinungslisten und interessante Webseiten.

Viel Spaß beim Lesen wünscht Ihnen,

Hans-Martin Kunz

Veranstungshinweise rund um die Südasiwissenschaften

Konferenzen, Kolloquien

- 02.10.-** 140. Geburtstag Mahatma Gandhis
03.10. Deutsch-Indische Zusammenarbeit e.V.
Veranstaltungsort: Gemeindehaus der Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde, Frankfurt
- 10.10.** Podiumsdiskussion: Religion and State-Building
Karl Jaspers Centre for Advanced Transcultural Studies, Heidelberg
- 10.10.** Symposium: "What Makes India Urban?"
Architekturforum Aedes, Berlin
- 15.10.** Workshop: Printmedien in Südasi - Aktuelle Situation und Perspektiven
Workshop im Rahmen der Asien-Pazifik-Wochen Berlin 2009. Veranstaltet von dem Südasi-Seminar der Humboldt Universität. Veranstaltungsort: Rotes Rathaus Berlin, Hermann-Waesemann-Saal
- 16.10.** Leben und Überleben in der Megacity - Die Bedeutung informeller Organisationsformen in Alltag und Wirtschaft. Fallstudien aus Dhaka, Bangladesch
Symposium in Rahmen der Asien-Pazifik-Wochen Berlin 2009. Veranstalter: Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin e. V. Veranstaltungsort: Rotes Rathaus Berlin, Hermann-Waesemann-Saal
- 23.10.-** 8. Tamil Internet Conference
25.10. Institut für Indologie und Tamilistik (IITS), Köln

Vorträge

- 24.09.** Indien-Institut München e.V.
Prinz Luitpold von Bayern
Braukunst in Indien
- 04.11.** Abteilung für Indologie und Tibetologie, Philipps-Universität Marburg
Fabrizio Speziale, Heidelberg/Rom
Persian and Urdu Studies of Indian Scientific Learning in Early-Modern and Modern India
- 12.11.** Indien-Institut München e.V.
Ute Franke, Berlin
Die Induskultur – auf den Spuren der ältesten Hochkultur in Asien
- 03.12.** Karl Jaspers Centre for Advanced Transcultural Studies, Heidelberg
Larry Silver, Philadelphia
India Ink. Imagery of the Subcontinent in Sixteenth-Century Europe
- 03.12.** Indien-Institut München e.V.
Gudrun Löwner, Delhi
Christliche Themen in der indischen Kunst

Ausstellungen

- 06.05.08 – 02.05.10** Staatliches Museum für Völkerkunde, München
Sufi Poster Art aus Pakistan
- 17.10.08 – 22.11.09** Völkerkundemuseum der Universität Zürich
Drache Lotos Schneelöwe – Teppiche vom Dach der Welt
- 05.05.09 – 10.01.10** Museum Rietberg, Zürich
Rajasthan – Könige und Krieger
- 21.07.09 – 15.10.09** Pergamonmuseum, Berlin
Architektur im Bild
- 24.07.09 – 18.10.09** Museum der Weltkulturen, Frankfurt
Der Blick in das eigene Gesicht. Fotografien zeitgenössischer Künstler in Tibet
- 06.09.09 – 03.01.10** Museum Rietberg, Zürich
Buddhas Paradies – Schätze aus dem antiken Gandhara, Pakistan
- 09.09.09. – 15.11.09** Kinderbuchhandlung Mundo Azul, Berlin
Das Geheimnis der Bäume - The Night life of Trees
- 08.10.09 – 04.11.09** Indische Botschaft, Berlin
Stains and Shadows of the Strokes
Art exhibition by Shihab Vaippipadath
- 09.10.09 – 26.11.09** Architekturforum Aedes
What Makes India Urban? Challenges towards Mobility, Infrastructure, Energy and Perpetual Change
- 05.11.09 – 31.01.10** Museum für Asiatische Kunst, Berlin
Tropical Arcadia - Frühe Fotografie in Ceylon
- Ab Ende November 2009** Staatliches Museum für Völkerkunde, München
Kaschmir, Ladakh, Baltistan 1911/12 - Fotografien von Otto Honigmann

Sonstige Veranstaltungen

- 06.10.09** Indische Botschaft, Berlin
Celebration Gandhi Jayanti
- 15.10. - 10.11.** Lesereise des Hindi-Schriftstellers Uday Prakash
- 15.10.** Hannover
 - 16.10.** Frankfurt/Main
 - 17.10.** Schönau/Odenwald (bei Heidelberg)
 - 18.10.** Frankfurter Buchmesse, Internationales Zentrum
 - 20.10.** Tübingen
 - 22.10.** Würzburg
 - 24.10.** Köln
 - 25.10.** Krefeld
 - 28.10.** Berlin
 - 29.10.** Berlin
 - 30.10.** Burg Katlenburg (bei Göttingen)
 - 02.11.** Göttingen
 - 10.11.** München

UNSER THEMA DES QUARTALS

Der 120. Geburtstag Jawaharlal Nehrus

Nehru as I saw him

When I was a boy in high school in my home town, Kassel, I had read Nehru's autobiography in 1948 and was inspired by it. Hitler's rule had depressed me and Nehru's life and thought seemed to be a message of new hope. Nehru's speech as Congress President in 1929 impressed me. He had stated that Indian civilisation had ensured continuity and stability, but had failed in establishing equality. In a letter which I wrote to Nehru at that time, I raised this issue and asked him what he had done for supporting equality in India after independence. I did not get a reply at that time, but I did not take this amiss. After all, Nehru had more important matters to do than to write a letter to a German schoolboy. But I resolved that I should try to get an answer from him personally at some future time.

After doing my doctorate in the USA, I managed to get a fellowship of the German Research Council to do research work in India on the Indian freedom movement. I arrived in New Delhi in 1960 and with the help of Indian friends I finally got an interview with Nehru in January 1961. He received me cordially in his enormous office in South Block and gave me three quarters of an hour of his precious time. I started the interview with the question which I had raised in my letter – about the quest for equality in India, quoting his speech of 1929. He evaded this issue and said that he had given a lot of speeches in his life. Perhaps he felt that the quest for equality was still going on and that he could not report on much progress in this field. Noting this, I did not insist on getting an answer and we discussed other matters. I saw that he was much impressed with the contemporary message of the „take-off into self-sustained growth“. He seemed to be convinced that India could achieve this very soon. While speaking about industrial progress, he praised the skills of Indian artisans and said that India's industrialisation could be based on these skills. I also admired the skills of those artisans, but I knew that the Industrial Revolution in Europe was hardly based on such skills and had other origins. As a young scholar, I did not want to instruct Nehru in such matters. The discussion then continued along different lines. Knowing that Nehru has often called himself an agnostic, I was surprised that he mentioned to me that he had been very much impressed by Swami Vivekananda's thought.

At the end of this first interview Nehru accompanied me to the door of his big office and I was deeply impressed with his politeness. Whenever I visited other Indian politicians most of them did not even get up when I left – and I would not have expected them to do so. I was even more surprised when Nehru while saying good-bye invited me to come again. And he really meant it. We met for this second interview a few weeks later. This time we also discussed contemporary foreign policy and when he spoke about American foreign policy, he suddenly snatched a long ruler from his desk, scratched his back vigorously and exclaimed: „Oh, these Americans!“

In reading Nehru's writings I had come to think of him as a reflective intellectual, but talking to him personally, I could see that he could be very emotional. He had not only a sharp analytical mind but also strong feelings which he did not hesitate to express in such personal encounters. Later on, while watching him in Parliament, I could see that he could also be very emotional when participating in debates. When the opposition heckled him in the days of Chinese intrusions across the Himalayan border, he shouted: „Do you want me to go to war over this?“ There was a firebrand young speaker in the opposition in those days: Atal Behari Vajpayee. He challenged Nehru openly and said that his foreign policy had failed. Nehru stood up to such criticism and answered all questions. He was an enthusiastic parliamentarian and enjoyed debates. It was one of his greatest contributions to Indian democracy that he established parliamentary conventions in India by his example. Later on Indian Prime Min-

isters did not spend as much time in Parliament as Nehru did, but by that time the conventions were firmly established.

It was my good fortune that I could meet Nehru in 1961 when he was still going strong. He was 71 years old at that time but did not look his age. The Chinese attack of October 1962 ruined not only his foreign policy but also his health. I had left India at that time so I could not be a witness to the years of his decline. I shall always remember him as the man I met in 1961 – reflective and emotional, with a lively presence of mind.

Dietmar Rothermund ist Professor em. für die Geschichte Südasiens am Südasiens-Institut der Universität Heidelberg

The Gandhi-Nehru controversy

"The 20th century produced many remarkable leaders, but few nations were blessed with a pair quite like India's Mahatma Gandhi and his protégé Jawaharlal Nehru." (Shashi Tharoor, Gandhi and Nehru, *Time Magazine* 168/21, 2006). At face value, this adage certainly has a semblance of truth, and bears testimony to the construction of a Gandhi-Nehru duumvirate which is attributed to have laid the foundations for independent India. Yet, for the sake of historical clarity (if not just for playing devil's advocate), it is essential to recall the complex rifts that constituted and simultaneously threatened to tear asunder the often chimerical partnership that existed between Gandhi and Nehru, representing as they did virtual opposites with regard to political visions, temperament and cultural background. To exemplify in a nutshell the paradox not only inherent in their relationship, but one which also had portentous consequences for the shaping of independent India, I refer below to extracts from a correspondence which unfolded at two crucial junctures during the struggle for freedom. The first major confrontation between Gandhi and Nehru erupted after the latter's return from his European political tour at the end of 1927 when, in December 1927, as Secretary of the Congress Working Committee Nehru had resolutions passed, including one calling for Independence. Gandhi, intent on attaining a firmly-anchored *Swaraj* by gradual and enduring non-violent means, was perturbed by what he considered to be destructive haste, and hence chided his impetuous young disciple in no uncertain terms, all the while framing his reprimand in affectionate language, thereby rendering it even more forceful:

"My dear Jawaharlal, I feel that you love me too well to resent what I am about to write. In any case I love you too well to restrain my pen when I feel I must write. You are going too fast. You should have taken time to think and become acclimatized. Most of the resolutions you framed and got carried could have been delayed for one year. [...] But I do not mind these acts of yours so much as I mind your encouraging mischief-makers and hooligans. I do not know whether you still believe in unadulterated non-violence. But even if you have altered your views, you could not think that unlicensed and unbridled violence is going to deliver the country. If careful observation of the country in the light of your European experiences convinces you of the error of the current ways and means, by all means enforce your own views, but do please form a disciplined party." (Extract of Gandhi's to Nehru, Satyagraha Ashram, Sabarmati, 4th January 1928, CWMG, vol. 35, pp. 432f)

What troubled Gandhi about Nehru's actions was not so much the hastily passed resolutions, but rather his lacking sincere commitment to the pursuit of non-violence, and even more so the notable absence of a carefully worked-out strategy and the neglect of party discipline, all of which Gandhi considered essential for achieving independence. In a well-measured cautionary tone, Gandhi concluded by giving Nehru the following crucial advice:

"If I can advise you, now that you are the working secretary of the Indian National Congress, it is your duty to devote your whole energy to the central resolution, i.e., Unity,

[...]. *The Unity resolution* [i.e. resolution on Hindu-Muslim Unity, Dec. 26, 1927, GDhF] requires the use of all your great gifts of organization and persuasion." (ibid.)

Nehru, for his part, taken aback by Gandhi's rebuke which he equated to the "chastisement of an angry schoolmaster", felt provoked and unleashed a tirade of criticism against his esteemed mentor:

"You know how intensely I have admired you and believed in you as a leader who can lead this country to victory and freedom. I have done so in spite of the fact that I hardly agreed with anything that some of your previous publications—Indian Home Rule, etc.,—contained. I felt and feel that you were and are infinitely greater than your little books. [...] Reading many of your articles in Young India—your autobiography, etc.,—I have often felt how very different my ideals were from yours. [...] You misjudge greatly, I think, the civilization of the West and attach too great an importance to its many failings. You have stated somewhere that India has nothing to learn from the West and that she had reached a pinnacle of wisdom in the past. I certainly disagree with this viewpoint and I neither think that the so-called Ramaraj was very good in the past, nor do I want it back. I think that western or rather industrial civilization is bound to conquer India maybe with many changes and adaptations, but none the less, in the main, based on industrialism. You have criticized strongly the many obvious defects of industrialism and hardly paid any attention to its merits. [...] It is the opinion of most thinkers in the West that these defects are not due to industrialism as such but to the capitalist system which is based on exploitation of others." (Extract from Nehru's letter to Gandhi, Allahabad, 11th January 1928, CWMG, vol. 35, Appendix X, pp. 540-544)

Veritably astounded by this outburst, but at the same time relieved that Nehru should at last be delivered from an "unnatural self-suppression" under which he had been labouring for so many years, Gandhi enunciated the harsh truth as he perceived it, whilst simultaneously bearing testimony to his deep affection for Nehru:

"The differences between you and me appear to me to be so vast and radical that there seems to be no meeting-ground between us. I can't conceal from you my grief that I should lose a comrade so valiant, so faithful, so able and so honest as you have always been; but in serving a cause, comradeships have got to be sacrificed. The cause must be held superior to all such considerations. But this dissolution of comradeship—if dissolution must come—in no way affects our personal intimacy. [...] I suggest a dignified way of unfurling your banner. Write to me a letter for publication showing your differences. I will print it in Young India and write a brief reply." (Extract of Gandhi's letter to Nehru, Sa-barmati, 17th January, 1928, CWMG, vol. 35, pp. 469f)

But Nehru was not prepared to have a public discussion of his dissenting views, and Gandhi, though realising the crucial importance of grappling with this contradiction at the very heart of the independence movement, desisted from compromising his protégé whom he thought he could still win over.

However, seventeen years later in 1945, when freedom was imminent, Gandhi endeavoured once again to share a mutual understanding with his unanointed heir about the civilisational underpinnings of independent India's polity. So he broached the seminal topic in a letter which I am quoting here extensively due to its historic significance:

"I believe that if India, and through India the world, is to achieve real freedom, then sooner or later we shall have to go and live in the villages—in huts, not in palaces. Millions of people can never live in cities and palaces in comfort and peace. Nor can they do so by killing one another, that is, by resorting to violence and untruth. I have not the slightest doubt that, but for the pair, truth and non-violence, mankind will be doomed. We can have the vision of that truth and non-violence only in the simplicity of the villages. [...] It does not frighten me at all that the world seems to be going in the opposite direction. For the matter of that, when the moth approaches its doom it whirls round faster and faster till it is burnt up. It is possible that India will not be able to escape this moth-

like circling. It is my duty to try, till my last breath, to save India and through it the world from such a fate. The sum and substance of what I want to say is that the individual person should have control over the things that are necessary for the sustenance of life. If he cannot have such control the individual cannot survive. [...] You will not be able to understand me if you think that I am talking about the villages of today. My ideal village still exists only in my imagination. [...] In this village of my dreams the villager will not be dull—he will be all awareness. He will not live like an animal in filth and darkness. Men and women will live in freedom, prepared to face the whole world. [...] Nobody will be allowed to be idle or to wallow in luxury. Everyone will have to do body labour. Granting all this, I can still envisage a number of things that will have to be organized on a large scale. Perhaps there will even be railways and also post and telegraph offices. I do not know what things there will be or will not be. Nor am I bothered about it. If I can make sure of the essential things, other things will follow in due course." (Extract of Gandhi's letter to Nehru, 5th October 1945, translated from the original Hindi, CWMG, vol. 81, pp.320f)

Yet this visionary statement received only a cursory repique from Nehru whose excuse was being "tied up with close-fitting engagements":

"Briefly put, my view is that the question before us is not one of truth versus untruth and non-violence versus violence. [...] I do not understand why a village should necessarily embody truth and non-violence. A village, normally speaking, is backward intellectually and culturally and no progress can be made from a backward environment. Narrow-minded people are much more likely to be untruthful and violent". (Extract of Nehru's letter to Gandhi, 9th October 1945 in *Selected Works of Jawaharlal Nehru*, Delhi 1981, vol. 14, pp. 554f)

Perturbed by Nehru's blindness for his projected image of an ideal village society, Gandhi, nevertheless, relentlessly persisted: a month later, on 12th November he arranged for a detailed discussion with Nehru about their conception of India's future. Apparently elated by the outcome, he wrote the following *aide-mémoire* the following day:

"The talks we had yesterday have given me the impression that there is not much difference in our outlook or the way we understand things. I want to tell you how I have understood you. If there is any difference you will let me know.

(1)The crucial question according to you is how to ensure man's mental, economic, political and moral development. That is my position too.

(2)And in doing so every individual should have equal right and opportunity.

(3)From this point of view there should be equality between villages and cities. And therefore their food and drink, their way of life, their dress and their habits should be the same. If such a condition is to be brought about people should produce their own cloth and food and build their own houses. So also they should produce their own water and electricity.

(4)Man is not born to live in the jungle; he is born to live in society. If we are to make sure that one person does not ride on another's back, the unit should be an ideal village or a social group which will be self-sufficient, but the members of which will be interdependent. This conception will bring about a change in human relationship all over the world.

If I have understood you correctly up to here, I shall take up the second part. I have had Rajkumari translate the letter which I wrote to you earlier. I am getting this also translated and will send the translation along with this. I serve two purposes by getting the letters translated. First I can explain to you more clearly in English what I want to say and secondly I shall be able to know better whether I have understood you fully or not." (Extract of Gandhi's letter to Nehru, 13th November 1945, translated from the Hindi original, CWMG, vol. 81, pp.71-72)

Unfortunately, Nehru's response to this frank exposition was silence; hence, the intended sequel could not be penned by Gandhi who, no doubt, realising that Nehru's incomprehension

of his vision of swaraj was shared by other Congress politicians, too, desisted from pursuing the matter any further.

Eighteen years later, however, when India had been launched on the road of large-scale industrialisation, Jawaharlal Nehru, in a somewhat sombre mood in September 1963, conceded:

„My mind was trying to grapple with the problem of what to do with more than 550,000 villages of India and the people who live there.[...] If we were to think purely in terms of output, all the big and important factories in India are not really so important as agriculture.[...] Yet what Gandhiji did was fundamentally right. He was looking all the time at the villages of India, at the most backward people in India in every sense, and he devised something. It was not merely the spinning wheel; that was only a symbol. He laid stress on village industries, which again to the modern mind does not seem very much worthwhile. [...] People think that he was against machinery. I don't think he was against it. He did not want machinery except in the context of the well-being of the mass of our people. What he suggested - cottage industry - was something which immediately benefited the people, not only in regard to employment but also in production.“ (Extracts from a speech by Jawaharlal Nehru to a seminar on *Social Welfare in a Developing Economy*, New Delhi, 22nd September, 1963, *Jawaharlal Nehru, Selected Speeches*, Delhi 1996 [3rd edition], vol. 5, pp.99 ff.)

Far from being an anomalous statement, Nehru reiterated the same opinion before the Indian Parliament in December 1963:

„I begin to think more and more of Mahatma Gandhi's approach. It is odd that I am mentioning his name in this connection. I am entirely an admirer of the modern machine, and I want the best machinery and the best technique, but, taking things as they are in India, however rapidly we advance towards the machine age [...] the fact remains that large numbers of our people are not touched by it and will not be for a considerable time. Some other method has to be evolved that they become partners in production, even though the production apparatus of theirs may not be efficient as compared to modern technique, but we must use that, for otherwise, it would be wasted. That idea has to be kept in mind. We should think more of the very poor country men of ours and do something to improve their lot as quickly as we can. This problem is troubling me a great deal. Ultimately, it is a question mostly of the agricultural masses, and I think that agriculture, unless it is allied to some other industry, will not bring rapid results. [...] Also, there can be small industries in the rural areas.“(Extracts from Nehru's reply to the *Debate on Planning*, Lok Sabha, 11th December 1963, *ibid.*, pp. 120 ff., 136-7)

So perhaps Nehru grasped the importance of Gandhi's vision in the end – but to what avail? A question that remains pertinent today, too.

Gita Dharampal-Frick ist Professorin für die Geschichte Südasiens am Südasiens-Institut der Universität Heidelberg

Jawaharlal Nehru und Ernst Toller: „Wir fühlten uns beide voneinander angezogen“.¹

Was brachte Jawaharlal Nehru vor 70 Jahren, am 24. Mai 1939 dazu, in Allahabad einen bewegenden Nachruf auf den deutschen Dichter und Dramatiker Ernst Toller zu verfassen, der zwei Tage zuvor im fernen New York seinem Leben ein Ende gesetzt hatte? Nehru nannte Toller einen teuren Freund und Kameraden und erinnerte sich seiner als eines nicht alltäglichen Menschen, „begabt mit dem Genie des Dichters, dem die zunehmende Gewalt und die Zerschlagung der Freiheit eine unerträgliche Last bedeuteten“.

Begegnung in Brüssel

Beide waren sich auf dem Internationalen Kongreß gegen koloniale Unterdrückung in Brüssel im Februar 1927 zum ersten Mal begegnet, Nehru als offizieller Vertreter des Indischen Nationalkongresses, Toller als Mitglied einer deutschen Delegation, zu deren prominenten Vertretern Georg Ledebour, Helene Stöcker, Theodor Lessing und Willy Münzenberg gehörten. Nehru hatte Toller in seinen Berichten über den Brüsseler Kongress an den Arbeitsausschuss des Indischen Nationalkongresses und an Gandhi namentlich erwähnt. Auch in seiner Autobiographie nennt er die Begegnung mit Toller neben der mit Romain Rolland als „eine kostbare Erinnerung“ an seinen Europa-Aufenthalt 1926/27. Nach Brüssel trennten sich beider Wege für die nächsten Jahre.

Exil und Gefängnis

Ernst Toller, jüdischer Abstammung und einer der frühen Kritiker des aufziehenden Faschismus, war im Frühjahr 1933 nur durch Zufall der Verhaftung entgangen und begann in der Folgezeit mit Aufhalten in verschiedenen Ländern Westeuropas, den USA und Kanada ein für viele Hitlergegner typisches Leben im Exil. Seine Stücke waren im Mai 1933 verbrannt worden, und sein Name stand auf der ersten Ausbürgerungsliste, die das Hitlerregime im August 1933 veröffentlichte. Im „Braunbuch über Reichstagsbrand und Hitlerterror“ schrieb Toller, an Goebbels gerichtet: *„Wir versprechen Ihnen, dass Ihre Verfolgungen uns härter, Ihr Haß uns reifer, Ihr Kampf uns kämpferischer machen werden“*. Anfang des Jahres 1935 konnte er den bekannten Labour-Politiker Harold Laski dafür gewinnen, als einer der vorschlagsberechtigten Personen die Kandidatur des in Deutschland inhaftierten Demokraten Carl von Ossietzky für den Friedensnobelpreis zu unterstützen.

Jawaharlal Nehru, der voller Elan in *„guter körperlicher und geistiger Verfassung“* und *„von Energie und Lebenskraft erfüllt“*, aus Europa zurückgekehrt war, fand sich ab 1930 bis zum Herbst 1935 fast ständig im Gefängnis. Hier begann er auch, allein auf sich gestellt, deutsch zu lernen. Zu seiner Lektüre zählten auch die englischen Ausgaben deutscher Autoren, darunter *„Kleiner Mann, was nun?“* (Fallada), *„Der Weg zurück“* (Remarque) und eine Auswahl der Schriften von Karl Marx. Toller's Autobiographie *„Eine Jugend in Deutschland“* erschien 1934 in englischer Übersetzung in London. Nehru erhielt sie noch im selben Jahr im Gefängnis von Dehradun und kommentierte sie mit den Worten: *„Es ist ein seltsam bewegendes Buch, und Toller ist ein so liebenswürdiger Mensch“*. Ein Jahr später las er im Gefängnis von Almora die unter dem englischen Titel *„Seven Plays“* veröffentlichten Dramen Tollers. Diese hatten Toller internationale Anerkennung verschafft und Nehrus Empfindung war, dass *seine „Stimmungen und seelischen Konflikte einen Widerhall in einigen Stücken von Toller“* gefunden haben.

Wiedersehen in Europa

Als der Gesundheitszustand von Nehrus Frau Kamala nach einer in Berlin im Sommer 1935 erfolgten Operation Anlass zu ernster Besorgnis gab, wurde Nehru im September 1935 aus dem Gefängnis entlassen. Er reiste aus Nordindien direkt zu ihr nach Badenweiler im Schwarzwald, wo Hoffnung auf Genesung bestand. Nehrus Haltung gegenüber den Machthabern in Deutschland war bekannt, und so unterlag seine Post der Zensur. Nur zweimal reiste er für kurze Zeit nach England, wo er Anfang November 1935 und Ende Januar 1936 mehrmals mit Toller in London zusammentraf. Auch Tochter Indira besuchte im August 1936 das Ehepaar Toller. Tollers Frau, eine Schauspielerin, die erfolgreich in seinen Stücken auftrat, schrieb nach dem Besuch an Nehru: *„Sie kam mir wie eine kleine Blume vor, die der Wind leicht wegblasen könnte; aber ich glaube, dass sie den Wind nicht fürchtet“*. Toller hielt sich noch bis Herbst 1936 in London auf, wo er unter anderem die Plenartagung der ein Jahr zuvor in Paris gegründeten *„Internationalen Schriftstellervereinigung zur Verteidigung der Kultur“* leitete. In London begegnete Toller auch Krishna Menon und Mulk Raj Anand.

Nehru war nach dem Tod seiner Frau nach Indien zurückgekehrt. Ihr hatte er seine Autobiographie gewidmet, die im Frühjahr 1936 im selben Verlag und nahezu zeitgleich mit Tollers

„Letters from Prison“, der englischen Ausgabe der 1935 in Amsterdam herausgegebenen „Briefe aus dem Gefängnis“, erschienen war. Toller fand, dass Nehrus Autobiographie *„nicht nur Zeugnis ablegt von einer großen Persönlichkeit, sondern auch von dem bewundernswürdigen Kampf Ihres Volkes, sich von den inneren und äußeren Feinden zu befreien“*. Nehru hatte Tollers Buch im Mai 1936 auf einer Wahlreise in Nordindien gelesen. In seinem Antwortbrief auf Tollers Zeilen vom Juli 1936 schrieb er einen Monat später, er stimme Toller zu in der Auffassung, *„dass diejenigen, die im Gefängnis waren und die am Ende nicht unter dieser schweren Prüfung zusammengebrochen sind, so etwas wie eine gemeinsame Weltanschauung entwickeln und Bande, die sie unmerklich vereinen. Als ich Ihre wunderbaren ‚Briefe aus dem Gefängnis‘ las, weckten sie in mir das Echo meiner eigenen Gefühle und Gedanken im Gefängnis, und mitunter wurde Ihr Buch zu einem Spiegel meiner selbst“*.

Briefe aus und nach Amerika

Ab Oktober 1936 weilte Toller in den USA und sprach am 14. Dezember als Hauptredner auf dem „Deutschen Tag“, einer jährlichen Großveranstaltung zur Erinnerung an die ersten deutschen Einwanderer. Toller reiste im Rahmen einer Vortragsreise, einer sogenannten „lecture tour“, bis Februar 1937 quer durch die Vereinigten Staaten und Kanada. Sein Anliegen war es, so im Brief an Nehru vom März 1937, *„gegen Hitler und das Nazisystem aufzutreten, aber nicht nur gegen Hitlers Innenpolitik, seine Verfolgungen und Unterdrückungen von Minderheiten, Liberalen und Sozialisten, sondern auch gegen seine Außenpolitik, die den Weltfrieden bedroht. Natürlich sprach ich auch über Hitlers Rolle in Verbindung mit der Vorbereitung der Franco-Rebellion in Spanien und die Unterstützung, die er ihr gewährt“*. Er legte seinem Brief an Nehru Zeitungsausschnitte bei, die sich mit seinen Vorträgen befassen, von denen es im Bericht des deutschen Generalkonsulats in Montreal hieß: *„Tollers Rede war raffiniert ausgearbeitet und in gutem Englisch vorgetragen. Sie war ein einziger Hassausbruch gegen das heutige Deutschland und seinen Führer ...“*.

Nehrus Antwortbrief datiert vom 19. Juli 1937. Er bot sich an, Informationen über die Möglichkeit einer Veröffentlichung von Tollers Buch in Hindi oder Marathi einzuholen. Dessen Anfrage nach der Existenz faschistischer Bewegungen in Indien bejahte er, doch seien sie nicht organisiert und könnten sich unter den gegenwärtigen Bedingungen auch nicht ohne weiteres separat formieren. Die deutschen Nationalsozialisten seien jedoch mit direkter und indirekter Propaganda seit zwei oder drei Jahren aktiv, allerdings ohne viel Erfolg. Toller hielt sich mit seiner Frau nach Beendigung seiner Vortragstour in Hollywood auf, von wo aus sein Brief an Nehru vom August 1937 datiert. Darin ging er näher auf die japanische Aggression gegenüber China und auf die Situation in Deutschland ein. Er hoffte, dass *„die Dinge, die sich notwendigerweise ereignen werden, die wesentlichen Teile der Welt nicht in Trümmern vorfinden werden“*.

Gemeinsam für Spanien

Von Anbeginn hat Nehru die Auseinandersetzung in Spanien nach dem Putsch Francos als keine rein spanische Angelegenheit betrachtet. Er forderte von der indischen Unabhängigkeitsbewegung ein klares Bekenntnis zur spanischen Republik, als Verpflichtung aller demokratischen Kräfte und im Interesse des eigenen Kampfes gegen Fremdherrschaft und Reaktion. Eine Vielzahl von Aufrufen, Artikeln, Reden und Briefen belegen sein Engagement ebenso wie die von ihm initiierten Beschlüsse des Indischen Nationalkongresses zur Unterstützung des republikanischen Spanien mit Geldspenden und Sachwerten.

Schon im Sommer 1936 hatte er an Toller geschrieben: *„Täglich verfolge ich mit beinahe schmerzlicher Besorgnis die Entwicklung der Unruhen in Spanien“*. Es war deshalb naheliegend, dass Nehru bei seinem letzten Europaaufenthalt vor Ausbruch des 2. Weltkrieges auf Einladung der spanischen Regierung und seinem eigenen Wunsch entsprechend zuerst Spanien besuchte.

Wenige Wochen nach Nehrus Aufenthalt traf Toller in Spanien ein. Auch er besuchte von Barcelona aus die Front, sprach vor Angehörigen der Internationalen Brigaden und beteiligte sich an der Aufklärungsarbeit gegenüber der ‚Legion Condor‘, dem militärischen Kontingent Hit-

lerdeutschlands zur Unterstützung Francos. Im August 1938 appellierte er über den Sender von Madrid an Präsident Roosevelt, die Initiative für eine nationale oder internationale Regierungsaktion zugunsten der hungernden Zivilbevölkerung Spaniens zu ergreifen. Toller konzentrierte in den Folgemonaten seine ganze Kraft auf die zum damaligen Zeitpunkt wohl größte individuelle Hilfsaktion zur Unterstützung der unzähligen Flüchtlinge, Frauen und Kinder mit Nahrungsmitteln. In seinem Nachruf schrieb Nehru: *"Er reiste nach Amerika und in verschiedene Länder Europas, leidenschaftlich ersuchte er Präsidenten und Premierminister, ihre Regierungen mögen den Flüchtlingen helfen. Er wandte sich an die Öffentlichkeit, er überzeugte Parlamentarier und Zeitungsverleger, erfüllt von dieser einen Idee"*.

Mehrfach trafen Nehru und Toller in den Sommermonaten des Jahres 1938 zusammen. Ende Juli 1938 traten beide auf einer internationalen Konferenz in Paris auf, die Luftangriffe auf die Zivilbevölkerung untersuchte. Im September und Oktober begegneten sie sich erneut in London. Nehru kehrte im November nach Indien zurück, Toller hatte bis dahin in England, Frankreich und Skandinavien rastlos um Unterstützung für sein Hilfsprojekt geworben und begab sich anschließend in die USA. In New York sprach er auf einem außerordentlichen PEN-Kongress zuletzt darüber, wie die Kunst das Exil überleben kann.

„Seine Hand mag die Tat begangen haben“, schrieb Nehru aus Anlass von Tollers Freitod im „National Herald“, *„was ihn aber in den Tod trieb, war der böse Geist der brutalen Gewalt, der heute in Europa regiert und sich Faschismus und Nazismus nennt“*. Die Erinnerung an Toller ließ Nehru auch während der längsten seiner vielen Haftstrafen nicht los, wie Briefe vom September 1943 und April 1944 an Tochter Indira aus Fort Ahmednagar belegen. Auch Nehrus Schwester Krishna hat in ihrer 1944 veröffentlichten Autobiografie Erinnerungen an ihre Begegnung mit Toller festgehalten und sein Werk gewürdigt.

Prof. Dr. Joachim Oesterheld ist ehemaliger Mitarbeiter am Seminar für Geschichte und Gesellschaft Südasiens an der Humboldt-Universität zu Berlin

⁽¹⁾ Ausführlicher bei Oesterheld, Joachim (Hrsg.): *Jawaharlal Nehru-Ernst Toller. Dokumente zu einer Freundschaft 1927 – 1939*. Mit Erinnerungen von Mulk Raj Anand (Text in deutsch und englisch), Halle-Leipzig 1989. Alle Zitate im Text sind diesem Buch des Verfassers entnommen.

Nehru und der Bau der Berliner Mauer

Der indische Premierminister Jawaharlal Nehru äußerte sich zum Mauerbau in Berlin unter anderem mit folgenden Worten: *„...it is quite absurd to have a city like this with a kind of Great Wall of China dividing it into two parts“*¹ Jedoch war seine Haltung in dieser Frage nicht so eindeutig, wie es das Eingangszitat vermuten lässt. Seine Äußerungen im August und September des Jahres 1961 waren auf den ersten Blick zuweilen widersprüchlich und boten Spielraum für Spekulationen.

Aus Anlass des 120. Geburtstages von Nehru und des 20. Jahrestages des Mauerfalls im November 2009 sollen in diesem Beitrag die Äußerungen Nehrus zum Mauerbau im August 1961 sowie die Reaktionen der Medien in Ost- und Westdeutschland² darauf nachgezeichnet werden. Dabei könnte erwartet werden, dass seine widersprüchlichen und lavierenden Aussagen ein kritisches mediales Echo in Deutschland hervorriefen.

Historischer Hintergrund

Nehru äußerte sich zunächst zurückhaltend und spärlich zur Berlin-Krise. Wenn er es tat, dann im Kontext des Ost-West-Konfliktes und der weltpolitischen Sicherheitslage, die er durch eine erneute Konfrontation der Supermächte USA und Sowjetunion gefährdet sah. Nehru empfahl Verhandlungen zwischen diesen beiden Staaten, die auch die Berlin-Frage einschließen sollten. Die Zugangsrechte der westlichen Alliierten sah Nehru durch die Sowjetunion garantiert. Zumindest äußerte er sich so, dass er der Meinung sei, dies wäre auch Chruschtschow klar.

Besondere Aufmerksamkeit widmeten sowohl deutsche Politiker als auch die deutsche Presse Nehru auf Grund des Inhaltes einer Rede, die er am 23. August 1961 in der Rajya Sabha

hielt. Nachdem er sich ausführlich zu den Verträgen und Protokollen zwischen den Besatzungsmächten geäußert hatte, sagte er:



Konrad Adenauer mit Hermann Josef Abs beim Staatsbesuch Nehrus 1956. Quelle: Deutsche Bank AG, Kultur und Gesellschaft Historisches Institut, Frankfurt am Main. Dieses Bild wurde unter den Bedingungen der [Creative Commons Namensnennung-Weitergabe unter gleichen Bedingungen 3.0](#)

„The right of access to Berlin of the Western powers is on a different footing. It is not inherent in the right of occupy Berlin. [...] It has not been stipulated specifically in any four-power agreement. This right was secured by the Western powers by a verbal agreement in June 1945, not as a right but as a concession from the Soviet authorities.“ (Jawaharlal Nehru’s Speeches, S. 357)

Für Nehru war es demnach ein Zugeständnis der sowjetischen Besatzungsmacht, dass die West-Alliierten freien Zugang nach Berlin erhielten. Eine vertraglich festgelegte Regelung konnte er nicht erkennen. Es war klar, dass man in der westlichen Welt nicht sonderlich erfreut über diese Äußerungen war.

Das Auswärtige Amt sah sich gezwungen, Nehrus Sichtweise am 24. August öffentlich zu missbilligen und verwies darauf, dass dem Premierminister offenbar ein Fehler unterlaufen sei (Voigt: 327/328). Mehr Einfluss auf Nehrus Meinung dürfte ein Treffen mit dem US-amerikanischen Botschafter Galbraith gehabt haben, der am 25. August bei ihm vorstellig wurde (Bechtholdt: 746/747). Nehru reagierte auf die Kritik westlicher Staaten, indem er verlauten ließ, dass der Zugang nach Berlin auch zukünftig weder verwehrt noch behindert werden sollte (Voigt: 327/328) und dass es sehr wohl Zugangsrechte der West-Alliierten nach Berlin gebe (Bechtholdt: 747).

Die DDR, die Nehrus Äußerungen begrüßte, hatte ihre Position bereits am 18. August deutlich gemacht, als der DDR-Sonderbotschafter Kurt Hager mit Nehru zusammentraf (Voigt: 325/326). Im Westen mutmaßte man, dass gerade dieses Treffen und ein ausführliches Memorandum Chruschtschows an Nehru den Ausschlag für dessen ‚unkritische‘ Meinung zum Mauerbau gegeben hatten. Letztlich hielt sich die Bundesrepublik jedoch mit Protestnoten zurück, weil man an die bevorstehende Konferenz der Blockfreien in Belgrad dachte und nicht wollte, dass sich dort eine DDR-freundliche oder pro-sowjetische Haltung durchsetzte (Das Gupta 2004: 246/247), wie die Berichterstattung in der Frankfurter Allgemeinen Zeitung (FAZ) deutlich macht:

„[...] die Bundesregierung wisse, daß die Haltung der indischen Regierung von der Sorge um den Frieden bestimmt sei. Die Bundesregierung erfreue sich guter Beziehungen zu Indien und ihr sei daran gelegen, diese Beziehungen zu vertiefen.“ (FAZ vom 25.08.1961)

Am 28. August nutzte Nehru eine außenpolitische Debatte in der Rajya Sabha dazu, seine Aussagen im Sinne der westlichen Staaten klarzustellen:

„On the last occasion here I spoke about the question of Berlin and I said [...] one thing should be accepted without reservation, namely that access to West Berlin from West Germany should be full and continue as before. (...) Therefore, it is essential that it should be agreed and guaranteed that those contacts with West Berlin and East and West Germany should continue [...].“ (Nehru’s Speeches: 358-359)

Nachdem Nehru seine Meinung konkretisiert und zu Gunsten der westlichen Welt modifiziert hatte, kam es jedoch aus Ost-Berlin und Moskau zu keiner öffentlichen Kritik. Zu stark war

die Sorge, dadurch die Chancen auf eine diplomatischen Anerkennung der DDR endgültig zu verspielen und Nehru als ‚neutralen‘ Partner zu verlieren. Außerdem hatte man mit dem Mauerbau Fakten geschaffen und konnte abwarten, wie die West-Alliierten und die Bundesrepublik agieren würden.

Die Reaktionen der deutschen Presse

Während Nehrus Äußerungen über den Bau der Berliner Mauer in der ostdeutschen Presse verständlicherweise erst nach dem 23. August überhaupt zur Kenntnis genommen wurden, brachte die westdeutsche Presse zunächst Verständnis für sein (Nicht)-Handeln auf:

„Der in Delhi laut gewordenen Kritik, daran, daß Nehru so lange gezögert habe, sich über die Berlinkrise zu äußern, wird hier entgegengehalten, daß die Gründe dafür weder die Rücksichtnahme auf die Sowjetunion noch Nehrus Resignation darüber seien, daß die indische Stimme doch nicht so viel Gewicht habe, wenn die beiden Großen aneinander geraten. Wahrscheinlicher sei vielmehr, daß Nehru bereits feste Vorstellungen über mögliche Kompromisslösungen habe und aus diesem Grunde keinen der Beteiligten verprellen wolle.“ (SZ vom 19.08.1961)

Zu dieser Vermutung trug bereits am 11. August Hans Walter Berg bei, der in einem Beitrag für Die Zeit mutmaßte, dass Nehru in der Deutschland- und Berlinfrage als ‚idealer‘ Vermittler bereit stünde.

„Da es den Wert seiner neutralen Stellung beeinträchtigen würde, wenn man ihn eine öffentliche Parteinahme für die eine oder die andere Seite nachsagen könnte, muß Nehru daran interessiert sein, eine Diskussion oder jedenfalls eine offizielle Resolution der Belgrader Konferenz über die Deutschlandfrage zu vermeiden.“ (Die Zeit vom 11.08.1961)

Außerdem wurde anerkannt, *„daß sich für ihn das unmittelbare Problem auf die Sicherheit Westberlins reduziere.“* Kritisiert wurde Nehru jedoch dafür, dass er keine Worte dafür gefunden hatte, *„welche menschliche Tragödie die Abschnürung Ost-Berlins darstellt.“* (beide SZ vom 19.08.1961)

Im Neuen Deutschland, der wichtigsten Tageszeitung der DDR, konnte man am 24. August, einen Tag nach Nehrus bedeutsamen Äußerungen in der Rajya Sabha, die Überschrift lesen: *„Nehru: Die DDR ist im Recht“*. Die Regulierung des Verkehrs zwischen Ost- und West-Berlin sei Recht der DDR und der bisher freie Verkehr innerhalb der gesamten Stadt beruhe auf einem Zugeständnis der Sowjetunion an die westlichen Alliierten (ND vom 24.08.1961). Interessanterweise ging Manfred Stuhlmann, Indien-Korrespondent des Neuen Deutschlands, in einem Kommentar in der gleichen Ausgabe mit keiner Silbe auf die ‚Zugangsrechte-Debatte‘ ein. Hier wurden Nehrus Aussagen zur Gefahr eines neuen deutschen Militarismus sowie seine Forderungen nach Ausbau der deutsch-deutschen Handelsbeziehungen und die Anerkennung der Oder-Neiße-Grenze als endgültige deutsche Ostgrenze thematisiert (vgl. ND vom 24.08.1961). Es ist schon erstaunlich, dass die DDR ihren diplomatischen Erfolg zu diesem Zeitpunkt nicht stärker propagandistisch ausschlachtete. Als sich der gleiche Autor am 27. August wieder zu Wort meldete, war der Unterton seines Artikels *„Washington und Bonn provozieren Nehru“* schon schärfer:

„Ungewöhnlich barschen Tones wurden die Fragesteller auf den vollen Text der Reden Nehrus verwiesen. Ihnen wurde bedeutet, dort sei alles ‚klargestellt‘, was klargestellt werden muß. Und damit war ihnen die Tür gewiesen. Den amerikanischen Botschafter in Neu Delhi Galbraith, erging es am Freitagabend kaum besser [...]“ (ND vom 27.08.1961)

Stuhlmann wollte oder durfte nicht sehen, dass Nehru seine Positionen zu Gunsten des Westens modifizierte. Vielmehr klammerte er sich in seinen Ausführungen an den Inhalt der bisherigen Reden.

Am schärfsten auf Nehrus Äußerungen vom 23. August reagierte Die Welt und berichtete unter der Überschrift *„Nehru gesteht Ost-Berlin Recht auf Sperrmaßnahmen zu“* darüber, dass aus seiner Sicht *„die Kommunisten zur Sperrung der Sektorengrenze berechtigt seien.“* (Die Welt vom 24.08.1961). Die FAZ berichtete dagegen wesentlich unaufgeregter und sprach da-

von, dass er die Zugangsrechte anzweifele. Nehru wurde mit den Worten wiedergegeben: *„Die Existenz zweier deutscher Staaten, sei eine Realität, und normalerweise hätten souveräne Staaten das Recht, alle Bewegungen innerhalb ihrer Grenzen zu kontrollieren.“* (FAZ vom 24.08.1961). Die SZ berichtet, dass sich Nehru an den sowjetischen Standpunkt annähert und das Argument von Sowjetunion und DDR, dass sie volles Kontrollrecht über die Wege nach West-Berlin hätten, als ernstzunehmend ansehe (vgl. SZ vom 24.08.1961). Die Begründung für diese gelassene Berichterstattung wurde sogleich mitgeliefert: *„Der große Inder beweist seinen guten Willen, indem er auf eine Anerkennung der DDR verzichtet [...] In seinen Prinzipien steht der indische Staatsmann den Auffassungen des Westens nahe.“* (SZ vom 24.08.1961) Die Nicht-Anerkennung der DDR wurde in diesem Zusammenhang von den Medien als wesentlich wichtiger erachtet als die Zugangsrechte. Zudem modifizierte Nehru alsbald seine Aussagen, sodass einer möglichen Kritik rasch die Grundlage entzogen wurde. Auffällig ist, dass Nehru nun auch mit Worten zur menschlichen Dimension („*ungeheures Leid*“ oder „*Leid der Menschen*“) zitiert wird (vgl. FAZ vom 28. und 29.08.1961). Nicht zuletzt dachte man wohl schon an die Konferenz der Blockfreien vom 1. bis zum 6. September 1961, auf der Nehru einer der entscheidenden Akteure sein würde. Hinsichtlich seiner mäßigenden Wirkung maß man ihm eine große Bedeutung zu:

„[...] er zeigt keine Neigung, sich etwa den Ansichten Titos zur deutschen Frage unterzuordnen, noch sieht er andererseits das Vorgehen der Westmächte in der Berliner Frage als ausreichend an. Die Impulse, die Nehru der Belgrader Konferenz gibt und die er von ihr erhält, könnten daher eine Kompromißlösung des Blocks der Blockfreien zur Lösung der Berliner Krise erzeugen, die dann aber mit einer Autorität in der Auseinandersetzung zwischen Moskau und Washington vorgetragen wird.“ (FAZ vom 21.08.1961)

Am 31. August berichtete Die Welt wohlwollend über Nehrus Meinungsführerschaft in Belgrad: *„Die Berlin-Frage muß heruntergespielt werden. Dies ist die allgemeine Parole am Vorabend der Belgrader Konferenz [...] Auch Marschall Tito hat sich inzwischen dieser vor allem von Indien vertretenen Ansicht angeschlossen.“* (DIE WELT vom 31.08.1961) Zufrieden zeigte man sich auch bei der FAZ, was das Ergebnis dieser Konferenz anging: *„Die Charta der Blockfreien hat, was Deutschland betrifft, eine Atempause gebracht. Sie wurde von einem weisen Mann von 71 Jahren schwer erkämpft [...]“* (FAZ vom 7.09.1961) Auch das Neue Deutschland zeigte sich mit Nehrus Reden in Belgrad durchaus zufrieden, wenn es ihn mit den Worten zitiert: *„Es gibt die Regierung der Bundesrepublik Deutschland und die Regierung der Deutschen Demokratischen Republik. Das ist eine Tatsache des Lebens, die anerkannt werden muß.“* (ND vom 3.09.1961) Besonders interessant liest sich die Nach-Berichterstattung im Spiegel, in der Nehru als „Friedensmacher“ bezeichnet wurde. Seine Haltung wurde als die eines Vermittlers beschrieben, der mit seinen zurückhaltenden Aussagen *„auf einen Kompromiß hinarbeitete, der beiden Seiten [...] zur Anerkennung der ‚vorhandenen Tatsachen‘ (facts of life) bringen sollte [...]“* (Der Spiegel vom 20.09.1961)

Bewertung des Medien-Diskurses

Insgesamt kann nicht von einem Sturm der Entrüstung in den westdeutschen Medien gesprochen werden. Im Gegenteil zeigte man sich mit Nehrus Positionskorrekturen zufrieden. Besonders im Vergleich zum harschen Urteil der westdeutschen Medien an der Person Nehrus, als es darum ging, die indische Intervention in Goa im Dezember 1961 zu be- bzw. verurteilen, erscheint die bundesdeutsche Berichterstattung über Nehrus Äußerungen zum Mauerbau sehr moderat und über weite Strecken sehr differenziert. Auch von Seiten des Neuen Deutschlands wurde der indische Premierminister nicht kritisiert, obwohl doch gerade der DDR Nehrus Meinungsumschwung gar nicht gefallen konnte. Hier pickte man sich jedoch diejenigen Äußerungen heraus, die als Erfolg der DDR-Politik gewertet werden konnten. Zudem hatte man mit dem Mauerbau Fakten geschaffen, die die DDR zunächst im Inneren stabilisierten. Das war bei allen Bemühungen um diplomatische Anerkennung weitaus wichtiger für die DDR-Führung und zementierte die deutsche Teilung sicherlich stärker als diplomatische Beziehungen. Da für die DDR kaum von einer freien Berichterstattung gesprochen werden kann, dürften die vertretene Meinung in den Artikel des Neuen Deutschlands und die offizielle Meinung der SED-Führung identisch sein.

Bereits vor seiner strittigen Aussagen bezüglich der Zugangsrechte der West-Alliierten nach Berlin machte Nehru deutlich, dass er davon ausging, dass die sowjetische und somit auch die ostdeutsche Seite an den Zuständen vor dem Mauerbau nichts ändern würden:

„[...] it has been made clear by Mr. Khrushchev that no interference will take place in their ways of living and their social and economic structure, and that the fullest assurances and guarantees will be given so that they may maintain their rights of way or passage into West Germany. If that is to be so, one of the major fears of West Berlin or the Western powers would lose its substance.“ (Jawaharlal Nehru's Speeches: 352-353)

Obwohl manche Autoren Nehru unterstellen, unzureichend informiert worden zu sein und es auch unterschätzt habe, wie seine Äußerungen aufgenommen und gedeutet werden (Voigt: 329), so kann doch auch interpretiert werden, dass Nehru eher die Weltpolitik im Blick hatte, wie folgendes Zitat belegt:

"Apart from the rights and wrongs of the matter, the consequences of conflict are so terrible that no responsible statesman can view such a conflict without making every effort to avoid it.“ (Jawaharlal Nehru's Speeches: 352)

Nehru interessierten kaum die Details der Berlin-Krise. Für ihn ging es darum, eine Eskalation des Ost-West-Konfliktes zu vermeiden. Zudem wollte er Distanz zu beiden Blöcken wahren. Er vermied einseitige Verurteilungen, um sich eine bessere Ausgangslage für die Lösung von Problemen zu verschaffen, die sich aus dem Ost-West-Konflikt ergaben und die dazu beitragen sollten, die weltpolitische Lage zu stabilisieren. Sein Verhalten in der Berlin-Krise von 1961 wies Parallelen zu dem während der Ungarn-Krise 1956 auf. Auch damals vermied es Nehru über mehrere Wochen hinweg, die blutige Niederschlagung des Aufstandes durch sowjetische Truppen scharf zu verurteilen. Ähnlich wie im Sommer 1961 erhoffte er sich damals, ohne Parteinahme seiner Stimme besser Gehör verschaffen zu können. 1956 wie auch 1961 veränderte er jedoch seine Meinung und betonte später in beiden Fällen die zutiefst unmenschliche Dimension des Vorgehens.

Im medialen Diskurs der Monate August und September lässt sich für die westdeutsche Seite feststellen, dass man Nehrus Interesse an der Vermeidung einer Eskalation anerkannte. Dadurch lässt sich teilweise die abgewogene Berichterstattung erklären. Hinzu kommt die mit Genugtuung beobachtete Nicht-Anerkennung der DDR. Obwohl Nehru immer wieder von der Existenz zweier deutscher Staaten als geographische Tatsache sprach, ließ er solchen Aussagen die Aufnahme diplomatischer Beziehung zur DDR nicht folgen. Auch teilte man in der westdeutschen Presse überwiegend Nehrus Forderungen nach Verhandlungen, wenngleich Nehru später nicht die Vermittlerrolle übernahm, die ihm die Medien, aber auch die Bundesregierung zugeordnet hatten (Das Gupta 2004: 245).

Robby Geyer ist wissenschaftlicher Mitarbeiter von Savifa, der Virtuellen Fachbibliothek Südasiens

⁽¹⁾Aus einer Rede Nehrus vor der Rajya Sabha am 28. August 1961; zitiert nach: *Jawaharlal Nehru's Speeches September 1957-April 1963*, New Delhi² 1983, S. 360. Auf Grund der besseren Lesbarkeit werden im Folgenden die Quellenangaben direkt an der jeweiligen Quelle in Klammern angegeben.

⁽²⁾Im Rahmen dieses Beitrages wurden folgende Zeitungen und Wochenmagazine für die Monate August und September 1961 ausgewertet: Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ), Neues Deutschland (ND), Der Spiegel, Sueddeutsche Zeitung (SD), Die Welt und Die Zeit.

Literatur:

Bechtholdt, Heinrich: „Jawaharlal Nehru und die deutsche Frage“ in: *Außenpolitik: Zeitschrift für internationale Fragen* Vol. 12 (11), 1961, pp. 745-752.

Das Gupta, Amit: *Handel, Hilfe, Hallstein-Doktrin: Die deutsche Südasienspolitik unter Adenauer und Erhard 1949-1966*, Husum 2004.

Jawaharlal Nehru's Speeches, September 1957 – April 1963, 2. Aufl., New Delhi 1983.

Voigt, Johannes: *Die Indienpolitik der DDR: Von den Anfängen bis zur Anerkennung (1952-1972)*, Köln u.a. 2008.

Tropical Arcadia - Frühe Fotografie in Ceylon

05.11.09 - 31.01.10 Staatliche Museen zu Berlin - Museum für Asiatische Kunst



Abb.: Charles T. Scowen: *Brownia Grandiceps*, Ceylon 1870er Jahre
© SMB, Museum für Asiatische Kunst

Im Rahmen seiner Aktivitäten zur historischen Fotografie zeigt das Museum für Asiatische Kunst eine erlesene Auswahl seltener Vintage Prints aus Ceylon. Unter dem Titel *Tropical Arcadia – Frühe Fotografie in Ceylon* präsentiert das Museum Fotografien und Stereo-Aufnahmen der 1870er bis 1890er Jahre aus zwei Berliner Privatsammlungen.

Im Mittelpunkt der Ausstellung stehen die pittoreske Landschaftsfotografie, Pflanzenportraits und Stillleben mit tropischen Früchten, denn bereits vor der Verbreitung dieses fotografischen Genres galt das fruchtbare, arkadisch anmutende Ceylon mit seiner außergewöhnlichen Flora als Inbegriff des tropischen Paradieses.

Die Mehrzahl der künstlerisch ambitionierten Pflanzenportraits (Abb. 1) entstand im berühmten Peradeniya-Garten bei Kandy. Während die Landschaftsfotografie auf eine längere Tradition in der Fotografie Südasiens zurückblicken kann, stellen botanische Studien in Form künstlerisch motivierter fotografischer Portraits eine vor den 1870er Jahren nahezu unbekanntes Gattung dar.

Es waren vor allem zwei Studios, die innerhalb der fotografischen Dokumentation Ceylons gegen Ende des 19. Jahrhunderts besonders produktiv waren. Neben den Arbeiten von William Louis Henry Skeen, waren es Fotografien von Charles Thomas Scowen, der sich auf Ceylon auf die botanische Fotografie in Form kunstvoller Pflanzenportraits spezialisierte. Zahlreiche Aufnahmen von Scowen, die seit 1896 über die Firma Colombo Apothecaries vertrieben wurden, sind in den ehemals königlichen „Royal Botanical Gardens of Peradeniya“ entstanden, welche die Briten um 1820 zu einem botanischen Garten umgestalteten und der heute zu den schönsten Gärten Asiens und jährlich eine Menge Besucher zählt. Das Hauptinteresse von William Louis Henry Skeen richtete sich zunehmend auf die pittoresken tropischen Landschaften. Gekonnt verstand er den Garten von Peradeniya und seine umgebende natürliche Landschaft in Szene zu setzen und schuf damit teilweise mediterran wirkende „Landschaftsgemälde“.

Das Zusammenspiel von tropischen Motiven und europäisch anmutenden Landschaften fand in der frühen Fotografie Südasiens weite Verbreitung und hatte sich in Indien bereits in den 1860er Jahren zu einem eigenständigen Genre entwickelt.

Die hier präsentierte Auswahl an Fotografien und Stereo-Aufnahmen vergegenwärtigen augenscheinlich das hohe Niveau kolonialzeitlicher Fotografie Britisch Ceylons. Die Kontextualisierung der Fotografien erfolgt über historische illustrierte Reisebeschreibungen und Postkarten, welche die Entstehungsumstände der gezeigten Fotografien widerspiegeln.

Reiseführer und Postkarten des ausgehenden 19. und frühen 20. Jahrhunderts bezeugen, dass der botanische Garten von Peradeniya bereits zu dieser Zeit ein sehr beliebtes Ziel Ceylon-Reisender war.

Zur Ausstellung erscheint ein Katalog.

Kurator der Ausstellung: Raffael Dedo Gadebusch – Leiter der Kunstsammlung Süd-, Südost- und Zentralasien

Kuratorische Assistenz: Janine Proll – Wissenschaftliche Museumsassistentin i. F.

Ins Netz gestellt

Neuerscheinungen auf [SavifaDok](#), der Publikationsplattform für die Südasienwissenschaften

Mit SavifaDok, unserem Open Access-Dokumentenserver, ermöglichen wir WissenschaftlerInnen, ihre Publikationen weltweit kostenlos in elektronischer Form im WWW zugänglich zu machen. Dabei werden die Veröffentlichungen dauerhaft und zitierfähig mit standardisierten Adressen und Metadaten erschlossen, sodass diese auch in überregionalen Bibliothekskatalogen (Südwestdeutscher Bibliotheksverbund, Karlsruher Virtueller Katalog) nachgewiesen sind und mit Suchmaschinen, wie z.B. Google, gefunden werden können. Aufgenommen werden vor allem Monographien, Artikel und Konferenzbeiträge, aber auch multimediale Dokumente.

- Kümper-Schlake, Lennart ; Sander, Florian

Zentrum, Peripherie und Wandel: Zur infrastrukturellen Einbindung einer peripheren Hochgebirgsregion: Militärstrategische Hintergründe und sozioökonomische Folgen in Ladakh, Indien

(Südasien-Informationen ; 16)

Heidelberg: Bibliothek des Südasien-Instituts der Universität Heidelberg, 2009

Konnte sich der periphere Hochgebirgsraum Ladakh Jahrhunderte lang eigenständig, jedoch durch Austauschbeziehungen mit den Nachbarn verbunden entwickeln, hat der Raum seit seiner Angliederung an die Indische Union tiefgreifende Veränderungen erfahren. In der Folge Indiens kriegerischer Auseinandersetzungen mit Pakistan und der Volksrepublik China hat Ladakh seine Rolle als regionales Zentrum durch die nationalstaatlich bedingte Grenzschiebung verloren. Gleichzeitig wurde die Hochgebirgsregion zunehmend militarisiert und infrastrukturell an die Machtzentren im Tiefland angebunden und schließlich für den Tourismus geöffnet. Lennart Kümper-Schlake und Florian Sander stellen Hintergründe und Folgen dieser erzwungenen Modernisierung dar und diskutieren die Ungleichzeitigkeiten der Entwicklung und die resultierenden räumliche Differenzierung.

[Zum Volltext](#)

- Kulke, Hermann

Bibliography of India History up to 1750

Heidelberg: Bibliothek des Südasien-Instituts der Universität Heidelberg, 2009

Diese Bibliographie wurde von Hermann Kulke unter Mitarbeit von Tim Schwabedisse zusammengestellt. Sie enthält Informationen zu historischen Quellenmaterial wie auch Forschungspublikationen zur indischen Geschichte bis 1750.

[Zum Volltext](#)

- Oesterheld, Christina

The neglected realm of popular writing: Ibne Safi's novels

Heidelberg: Bibliothek des Südasien-Instituts der Universität Heidelberg, 2009

Popular novels came into existence simultaneously with the advent of didactic, reformist prose writing in Urdu, and the roots of all strands of the contemporary popular Urdu novel (novels of manner, or "socials", historical or Islamic novels, crime fiction) can be traced back to the late nineteenth century. Although initially crime fiction in Indian languages was deeply influenced by English models, Urdu authors developed their own model which culminated in

the works of Ibne Safi (1928-1980) who is reported to have written 250 books. His unsurpassed popularity is documented by the numerous imprints of his works in India and Pakistan and by the enthusiastic response of his readers.

Although Ibne Safi's stories are set in a dream world of larger than life heroes, beautiful girls and breath-taking adventures, they nevertheless deal with the contemporary reality of the readers. Ibne Safi took up social problems, especially social inequality, feudal despotism and the corruption of the ruling classes, as well as political issues. In his later stories, the attempts of the Super powers to gain dominance in the third World became one of his central themes. Thus he reflected and strengthened anti-imperialist feelings which went quite against the grain of official foreign policy in his homeland Pakistan. At the same time, his main protagonists never crossed the line of decency and Islamic ethics.

[Zum Volltext](#)

Weiteres Material zu Leben und Werk Ibne Safis finden Sie unter <http://www.compast.com/ibnesafi/index2.htm>

Diese Website informiert detailliert über Leben und Werk des Urdu-Schriftstellers Ibn-i Safi (1928-1980) alias Asrar Ahmad, der mit seinen zahlreichen Detektiv- und Kriminalromanen in Indien und Pakistan große Popularität erlangte. Neben Beschreibungen seiner Roman-Charaktere enthält die Website umfangreiches Bild- und Audiomaterial, darunter Interviews (mp3-Format) mit Ibn-i Safi sowie literaturkritische Essays, die sein Werk würdigen.

Eine Auswahl an Romanen hält die Bibliothek des Südasien-Instituts zur Lektüre bereit:

- Ibn-i-Safi: [Admi ki halakat](#) (2004)
- Ibn-i-Safi: [Patthar ka khun](#) (2005)
- Ibn-i-Safi: [Camkila khun](#) (2004)
- Ibn-i-Safi: [Darindon ki piyas](#) (2004)

Aus der Neuerwerbungsliste des Südasien-Instituts Heidelberg

Weckt einer dieser Titel Ihr Leseinteresse? Dann nutzen Sie neben den Bestellmöglichkeiten vor Ort unseren Fernleihservice oder lassen ihn sich durch Subito, den Lieferdienst der Bibliotheken für Aufsätze und Bücher, direkt auf den Schreibtisch liefern.

- Badrinath, Chaturvedi

The women of the Mahabharata: the question of truth

1. publ., Repr. New Delhi: Orient Longman, 2008. - IX, 276 S.

SAI-Signatur: ind 52 A 209/2667

[Verfügbarkeit](#)

- Banerjee-Dube, Ishita ; Dube, Saurabh [Hrsg.]

Ancient to modern : religion, power, and community in India

Oxford: Oxford Univ. Press, 2009. - X, 388 S. : Ill.

SAI-Signatur: rel 50 A 309/1834

[Verfügbarkeit](#)

- Bhatnagar, Rajendra Sarup

The varieties of mystical experience of Urdū Ṣūfi poets, 13th to 20th century A.D.

Lewiston, N.Y [u.a.]: Edwin Mellen Press, 2008. - VI, 192 S.

SAI-Signatur: rel 55 B 108/4379

[Verfügbarkeit](#)

- Bryant, Edwin
The Yoga sūtras of Patañjali : a new edition, translation, and commentary ; with insights from the traditional commentators
 1. ed. New York: North Point Press, 2009. - LXVII, 598 S.
 SAI-Signatur: rel 51 C 209/3357
[Verfügbarkeit](#)
- Burton, Antoinette
The postcolonial careers of Santha Rama Rau
 Durham, N.C [u.a.]: Duke Univ. Press, 2007. - XI, 214 S. : Ill.
 SAI-Signatur: 730 biog 2009/721
[Verfügbarkeit](#)
- Buss, Johanna
Hinduismus für Dummies : [tausende Götter, hunderte Kasten - eine Religion]
 1. Aufl. Weinheim, Bergstr: Wiley-VCH, 2009. - 352 S. : Ill.
 SAI-Signatur: rel 51 A 09/2444
[Verfügbarkeit](#)
- Crins, Rieki
Meeting the "other" : living in the present: gender and sustainability in Bhutan
 Delft: Eburon, 2008. - VII, 200, [8] S. : Ill.
 SAI-Signatur: 161 soz 2009/3624
[Verfügbarkeit](#)
- Esleben, Jörg ; Kraenzle, Christina ; Kulkarni , Sukanya [Hrsg.]
Mapping channels between Ganges and Rhein : German-Indian cross-cultural relations
 1. publ. Newcastle: Cambridge Scholars Publ., 2008. - VI, 262 S. : Ill.
 SAI-Signatur: ind 58 M 09/2233
[Verfügbarkeit](#)
- Jāh, Muhammad Husain
Hoshruha . Translated from the Urdu by Musharraf Ali Farooqi
 Brooklyan, NY: Urdu Project
 SAI-Signatur: nsp 21.15 A 2009/2622
[Verfügbarkeit](#)
- Edelglass, William ; Garfield, Jay L. [Hrsg.]
Buddhist philosophy : essential readings
 New York [u.a.]: Oxford Univ. Press, 2009. - XIX, 457 S.
 SAI-Signatur: rel 52 K 09/3152
[Verfügbarkeit](#)
- Gayer, Laurent
Mondes rebelles - Asie du Sud : fondamentalisme, séparatisme, maoïsme ; Afghanistan, Pakistan, Inde, Népal, Sri Lanka et Bangladesh
 Paris: Eds. Michalon, 2009. - 187 S. : graph. Darst., Kt.
 SAI-Signatur: 200 pol 2009/3627
[Verfügbarkeit](#)
- Gilmour, Benjamin
Warrior poets : guns, movie-making and the wild west of Pakistan
 1. publ. Millers Point [u.a.]: Pier 9, 2008. - 334 S.
 SAI-Signatur: 280 rei 2009/1431
[Verfügbarkeit](#)

- Grewal, Jagtar S.

The Sikhs : ideology, institutions, and identity

1. publ. New Delhi [u.a.]: Oxford Univ. Press, 2009. - XIX, 419 S.

SAI-Signatur: rel 54 A 09/2230

Verfügbarkeit

- Hegewald, Julia A. B.

Jaina temple architecture in India : the development of a distinct language in space and ritual

Berlin: G-+-H-Verl., 2009. - XIII, 693 S. : zahlr. Ill., graph. Darst. Kt.

SAI-Signatur: rel 53 A 09/3631 GF

Verfügbarkeit

- Hinüber, Oskar von ; Hrsg. von Harry Falk & Walter Slaje

Kleine Schriften

Wiesbaden: Harrassowitz, 2009. - 1165 S.

SAI-Signatur: ind 58 H 09/3797

Verfügbarkeit

- Holden, Livia

Hindu divorce : a legal anthropology

Aldershot [u.a.]: Ashgate, 2008. - XVII, 259 S. : Ill., graph. Darst.

SAI-Signatur: 219 soz 2009/3143

Verfügbarkeit

- Hüsken, Ute

Visnu's Children : prenatal life-cycle rituals in South India

Wiesbaden: Harrassowitz, 2009. - 322 S. : Ill.

SAI-Signatur: rel 51 I 809/3730

Verfügbarkeit

- Juneja, Monica ; Pernau, Margrit [Hrsg.]

Religion und Grenzen in Indien und Deutschland : auf dem Weg zu einer transnationalen Historiographie

Göttingen: V&R unipress, 2008. - 475 S.

SAI-Signatur: rel 50 A 309/3425

Verfügbarkeit

- Kavoori, Anandam P. ; Punathambekar, Aswin [Hrsg.]

Global Bollywood

New Delhi: Oxford Univ. Press, 2009. - VI, 314 S.

SAI-Signatur: 219 kul 2009/2901

Verfügbarkeit

- Klimburg-Salter, Deborah

The cultural history of western Tibet : recent research from the China Tibetology Research Center and the University of Vienna

Wien: China Tibetology Research Center, 2008. - XIV, 417 S. : Ill., graph. Darst.

SAI-Signatur: 166 his 2009/2068

Verfügbarkeit

- Kosambi, Meera [Hrsg.]

Feminist vision or 'treason against men?' Kashibai Kanitkar and the engendering of Marathi literature

Ranikhet [u.a.]: Permanent Black, 2008. - XII, 339 S. : Ill.

SAI-Signatur: nsp 13.33 G 2009/2671

Verfügbarkeit

- Long, Jeffery D.

Jainism : an introduction

London [u.a.]: Tauris, 2009. - XXIV, 240 S.

SAI-Signatur: rel 53 A 09/3146

Verfügbarkeit

- Losty, Jeremiah P.

The Ramayana : love and valour in India's great epic ; the Mewar Ramayana manuscripts

New Delhi: Niyogi Books, 2008. - 21, 128 S. : überwiegend Ill.

SAI-Signatur: ind 52 A 109/2029

Verfügbarkeit

- Lothspeich, Pamela

Epic nation : reimagining the Mahabharata in the age of the empire

New Delhi: Oxford Univ. Press, 2009. - xXII, 283 S. : Ill.

SAI-Signatur: 216 kul 2009/2900

Verfügbarkeit

- Magdelaine-Andrianjafitrimo, Valérie [Hrsg.]

Draupadi, tissages et textures

1. impr. Ille-sur-Têt, (Pyrénées-Orientales) ; [La Ravine des Cabris, (La Réunion)]: Ed. K'A, 2008. - 611 S.

SAI-Signatur: rel 51 H 309/3342

Verfügbarkeit

- Majumdar, Rochona

Marriage and modernity : family values in colonial Bengal

Durham: Duke Univ. Press, 2009. - XII, 343 S.

SAI-Signatur: 231 soz 2009/2836

Verfügbarkeit

- Mason, David Vaughan

Theatre and religion on Krishna's stage : performing in Vrindavan

1. publ. New York, NY [u.a.]: Palgrave Macmillan, 2009. - 195 S.

SAI-Signatur: 276 rel 2009/3704

Verfügbarkeit

- McLain, Karline

India's immortal comic books : gods, kings, and other heroes

Bloomington [u.a.]: Indiana Univ. Press, 2009. - XIII, 240 S. : Ill.

SAI-Signatur: 219 kul 2009/2627

Verfügbarkeit

- Miki, Akiko ; Oberhollenzer, Günther [Red.]

Chalo! India : eine neue Ära indischer Kunst [Ausstellungskatalog]

München ; Berlin [u.a.]: Prestel, 2009. - 271 S. : überw. Ill., Kt.

SAI-Signatur: 219 kun 2009/3771 GF

Verfügbarkeit

- Mitchell, Lisa

Language, emotion, and politics in south India : the making of a mother tongue

Bloomington [u.a.]: Indiana Univ. Press, 2009. - XV, 281 S. : Ill., Kt.

SAI-Signatur: 225 kul 2009/3723

Verfügbarkeit

- Narasimha Reddy, D. ; Mishra, Srijit [Hrsg.]

Agrarian crisis in India

New Delhi: Oxford Univ. Press, 2009. - XXIX, 286 S. : Ill., Kt.

SAI-Signatur: 219 agr 2009/2869

Verfügbarkeit

- Narayan, Anjana ; Purkayastha, Bandana

Living our religions : Hindu and Muslim South Asian-American women narrate their experiences

Bloomfield, Conn.: Kumarian Pr., 2009. - VI, 341 S.

SAI-Signatur: 730 rel 2009/186

Verfügbarkeit

- Omvedt, Gail

Seeking Begumpura : the social vision of anticaste intellectuals

New Delhi: Navayana Publ., 2008. - 304 S.

SAI-Signatur: 200 soz 2009/1450

Verfügbarkeit

- Osten, Franz

A throw of dice (Schicksalwürfel) : ein Stummfilm

Mit der Musik von Nitin Sawhney. Drehbuch Max Jungk, nach einer indischen Legende von Niranjana Pal

[Hamburg]: Rapid Eye Movies, 2007. - 1 DVD-Video

SAI-Signatur: D 2517

Verfügbarkeit

- Pandey, Smita

Vision of the rebels during 1857 : aspects of mobilisation, organisation and resistance

New Delhi: Rupa, 2008. - XVII, 352 S. : Kt.

SAI-Signatur: 215 mil 2009/1851

Verfügbarkeit

- Patil, Parimal G.

Against a Hindu god : Buddhist philosophy of religion in India

New York[u.a.]: Columbia Univ. Press, 2009. - XI, 406 S.

SAI-Signatur: rel 52 K 09/3154

Verfügbarkeit

- Patterson, Steven

The cult of imperial honor in British India

1. ed., 1. publ. New York, NY [u.a.]: Palgrave Macmillan, 2009. - X, 263 S.

SAI-Signatur: 216 pol 2009/3708

Verfügbarkeit

- Peiris, Gerald Hubert

Twilight of the tigers : peace efforts and power struggles in Sri Lanka

Delhi ; Oxford: Oxford University Press, 2009. - XVII, 297 S. : Kt.

SAI-Signatur: 295 pol 2009/2952

Verfügbarkeit

- Phillips, Stephen H.

Yoga, karma, and rebirth : a brief history and philosophy

New York [u.a.]: Columbia Univ. Press, 2009. - VIII, 358 S.

SAI-Signatur: rel 51 C 209/3155

Verfügbarkeit

- Powers, John

A bull of a man : images of masculinity, sex, and the body in Indian Buddhism

Cambridge, Mass. [u.a.]: Harvard Univ. Press, 2009. - XII, 320 S. : Ill.

SAI-Signatur: rel 52 A 09/3712

Verfügbarkeit

- Prasad, Archana [Hrsg.]

Environment, development and society in contemporary India : an introduction

1. publ. Delhi: Macmillan India, 2008. - X, 435 S. : graph. Darst.

SAI-Signatur: 200 geo 2009/3065

Verfügbarkeit

- Ray, Raka ; Qayum, Seemin

Cultures of servitude : modernity, domesticity, and class in India

Stanford, Calif.: Stanford University Press, 2009. - XIV, 255 S. : Ill., Kt.

SAI-Signatur: 278 soz 2009/2508

Verfügbarkeit

- Razzaque, Mohammad A. ; Laurent, Edwin [Hrsg.]

Global rice and agricultural trade liberalisation : poverty and welfare implications for South Asia

London: Commonwealth Secretariat [u.a.], 2008. - XIV, 223 S. : graph. Darst.

SAI-Signatur: 200 agr 2009/2500

Verfügbarkeit

- Safran, William ; Sahoo, Ajaya ; Lal, Brij V. [Hrsg.]

Transnational migrations : the Indian diaspora

London [u.a.]: Routledge, 2009. - XXXV, 174 S.

SAI-Signatur: eth 2009/2623

Verfügbarkeit

- Sarkar, Bhaskar

Mourning the nation : Indian cinema in the wake of partition

Durham [u.a.]: Duke Univ. Press, 2009. - XI, 372 S. : Ill.

SAI-Signatur: 219 kul 2009/2237

Verfügbarkeit

- Schaeffer, Kurtis R.

The culture of the book in Tibet

New York, NY [u.a.]: Columbia Univ. Press, 2009. - XIII, 244 S.

SAI-Signatur: 166 rel 2009/3687

Verfügbarkeit

- Schouten, Jan P.

Jesus as Guru : the image of Christ among Hindus and Christians in India

Amsterdam[u.a.]: Rodopi, 2008. - 314 S. : Ill.

SAI-Signatur: rel 56 E 09/881

Verfügbarkeit

- Sobisch, Jan-Ulrich

Hevajra and lam 'bras literature of India and Tibet as seen through the eyes of A-mes-zhabs

Wiesbaden: Reichert, 2008. - 249 S. : Ill.

SAI-Signatur: rel 52 F 109/2452

Verfügbarkeit

- Strahorn, Eric A.

An environmental history of postcolonial North India: the Himalayan Tarai in Uttar Pradesh and Uttaranchal

New York [u.a.]: Peter Lang, 2009. - 168 S.

SAI-Signatur: 221 geo 2009/3349

Verfügbarkeit

- Thiel-Horstmann, Monika

Der Zusammenhalt der Welt : religiöse Herrschaftslegitimation und Religionspolitik Mahārāja Savāi Jaisinghs (1700 - 1743)

Wiesbaden: Harrassowitz, 2009. - XIV, 399 S. : Ill., Kt.

SAI-Signatur: 213 rel 2009/2060

Verfügbarkeit

- Willis, Michael D.

The archaeology of Hindu ritual : temples and the establishment of the gods

1. publ. Cambridge [u.a.]: Cambridge Univ. Press, 2009. - XIV, 375 S. : Ill., Kt.

SAI-Signatur: 254 pha 2009/3157

Verfügbarkeit

Druckfrisch

Neuerwerbungen der SAI-Bibliothek

Nandi Bhatia [Hrsg.]

Modern Indian Theatre – a reader

New Delhi: Oxford Univ. Press, 2009. - XXXIX, 487 S.

SAI-Signatur: 200 kul 2009/2868

„Modern Indian Theatre“ nennt sich ein Reader, der gerade von der in Kanada lehrenden Theaterwissenschaftlerin Nandi Bhatia bei Oxford University Press herausgegeben wurde. Der Titel ist etwas irreführend, evoziert er doch die Erwartung, etwas über das zeitgenössische indische Theater zu erfahren. Die Arbeit namhafter Theaterpersönlichkeiten wie Vijay Tendulkar, Girish Karnad, Safdar Hashmi, Badal Sircar, Usha Ganguli oder dem im Juni verstorbenen Habib Tanvir wird in den insgesamt 30 der im Band aufgenommenen und vorwiegend historisch ausgerichteten Essays jedoch nur spärlich beleuchtet. Im Zentrum steht vielmehr der frühe Zeitraum der modernen indischen Theatergeschichte, das späte 19. und frühe 20. Jahrhundert. „Modern“ bezieht sich hier vor allem auf die unterschiedlichen städtischen Bühnentheaterformen, die sich unter Einfluss des britisch/europäischen Theaters in den verschiedenen Regionen Indiens herausgebildet haben.

Neben einer ausführlichen Einleitung der Herausgeberin ist das Buch in insgesamt sechs Abschnitte unterteilt, die das indische Theater aus verschiedenen Blickwinkeln beleuchten. Der erste Teil, *History, historiography, and the 'modernity' of Indian theatre*, bietet einen guten Abriss der indischen Theatergeschichte sowie eine Analyse der Theatergeschichtsschreibung, wenn auch nur der auf Englisch verfassten. Der zweite Abschnitt *Colonial influences, nationalist self-expressions* ist vorwiegend historisch ausgerichtet und befasst sich mit dem indischen Theater im Kontext der Unabhängigkeitsbewegung. Jyotsna Singh analysiert Shakespeare-Adaptionen, Sudipto Chatterjee das bengalische Theater des späten 19. Jahrhunderts und S. Theodore Baskaran das Verhältnis von populärem Theater und Nationalismus in Südindien. Ein weiterer Essay Malini Bhattacharyas bietet zudem einen historischen Abriss über die *Indian People's Theatre Association*.

Interrogating the nation from the margins beinhaltet u.a. Beiträge von S. Armstrong über Dalit-Theater und Nilufer E. Bharucha schreibt über das Parsi-Theater. Zwei Essays von Nee-

ra Adarkar und Vasudha Dalmia befassen sich mit Frauen und Theater, wobei Adarkar sich mit dem Marathi-Theater um die Jahrhundertwende auseinandersetzt und Dalmia zeitgenössisches Frauentheater zum Gegenstand nimmt. Ein weiterer Beitrag Amrit Srinivasans analysiert schließlich die Reform des Devadasi-Tanzes aus historischer Perspektive.

Rethinking the rural/urban and folk/classical binaries in post-independent India lautet der Titel des vierten Abschnittes, und vielleicht hätte dies auch einer der interessantesten werden können, da die Arbeit von Personen wie Habib Tanvir, Badal Sircar oder Utpal Dutt, aber auch die der IPTA nur vor dem Hintergrund ihrer Auseinandersetzung mit verschiedenen Volkstheaterformen verstanden werden kann. Suresh Awasthi gibt hierüber einen interessanten Überblick, doch es fehlen weiterführende Essays, die dieses Themenfeld näher beleuchten. So findet sich in diesem Abschnitt nur ein weiterer, durchaus sehr lesenswerter Beitrag von Lothar Lutze, der sich thematisch mit der Ramlila in Bhimtal (Uttarakhand) befasst und als einziger Beitrag über indisches Volkstheater nicht recht in diesen Band zu passen scheint.

Das Kapitel *Language, Myth, and Media* schließlich versammelt einige interessante Essays, die aber nicht recht zusammenpassen wollen. So finden sich zwei Aufsätze von Pankaj Singh und Atamjit Singh über Panjabi-Theater, Christopher Balme schreibt über indisches Theater in englischer Sprache, Diana Dimitrova über neo-sanskritisches and naturalistisches Hindi-Theater, J.C. Mathur über die Beziehung performativer Künste zu den Massenmedien und schließlich ein Essay von Kirti Jain über Drama im Fernsehen. Hier wird auch eine weitere Schwäche des Bandes offenbar: nicht immer wird der rote Faden deutlich, der die Beiträge der einzelnen Abschnitte zusammenhalten soll. Vielleicht wäre es sinnvoll gewesen, die einzelnen Kapitel noch einmal mit separaten Einführungen zu versehen. Gerade ein Reader sollte hier dem Leser eine bessere Orientierung bieten.

Abgerundet wird das Buch von einem letzten, schlicht Statements betitelten Abschnitt, der neben historischen Quellen, wie Auszüge aus dem *Dramatic Performances Act* von 1976 oder einem Traktat der IPTA, vor allem Auszüge aus bekannten Werken von Rabindranath Tagore, Bellary Raghava, Baldoon Dhingra, Kamaladevi Chattopadhyay, Utpal Dutt sowie Mahesh Dattani über das Theater beinhaltet.

Trotz aller Kritik an der Konzeption dieses Bandes bleibt anzumerken, dass die Essays durchweg gut ausgewählt und lesenswert sind, wenn auch dieser Band für diejenigen, die sich bereits intensiv mit der indische Theatergeschichte auseinandergesetzt haben, wenig Neues zu bieten hat. Für alle anderen – und ein Reader wendet sich vor allem an einen Leserkreis, der sich neu in ein Thema einarbeiten möchte – liefert dieses Buch allerdings einen guten Überblick über die Geschichte des modernen indischen Theaters und den aktuellen Stand der Theaterwissenschaften Indiens. Gut getan hätte dem Band darüber hinaus auch ein Index.

Hans-Martin Kunz

Ins Netz gegangen

Taufrische Neuzugänge im [SavifaGuide](#)

- **Arthur and Kate Tode Collection**

Die Arthur and Kate Tode Collection des Penn Museums enthält zehn interessante historische Dokumentarfilme über Indien und Pakistan. Die Filme zeigen verschiedenen Schauplätze in Nordindien und Pakistan, vom Khyber Pass über Lahore bis nach Darjeeling. Die meisten dieser Filme entstanden während einer Weltreise von Arthur and Kate Tode in den 1930er Jahren. Über die Webseite „Internet Archive“ können die Filme angeschaut als auch in verschiedenen Formaten kostenlos heruntergeladen werden. *Sprache der Ressource:* Englisch.

- **Films Division - Government of India**

Die Films Division wurde 1948 als Abteilung des indischen Informations- und Rundfunkministeriums gegründet, um die Produktion indischer Dokumentarfilme zu fördern. Derzeit besitzt die Films Division ein Archiv von über 8000 Dokumentarfilmen. Zahlreiche von diesen können

über die Webseite recherchiert und auch angeschaut werden. *Sprache der Ressource:* Englisch, Hindi.

- **From the Land of the Gods. Art of the Kathmandu Valley**

Diese Online-Ausstellung bildet einen Ausschnitt aus einer Ausstellung, die zwischen dem 14. März und dem 10. November 2008 im Rubin Museum of Art (New York) gezeigt wurde. Sie befasst sich mit religiöser Kunst im Kathmandu-Tal und ist in verschiedene Sektionen eingeteilt, in denen hinduistische und buddhistische Kunstobjekte präsentiert werden. Gezeigt werden auch Abbildungen von Ritual-Gegenständen, Darstellungen weiblicher Gottheiten sowie von Shiva und seiner Familie. *Sprache der Ressource:* Englisch.

- **G.M.B. Akash**

G.M.B. Akash ist ein bangladeschischer Fotograf mit zahlreichen internationalen Auszeichnungen. Seine Webseite beinhaltet Beispielgalerien mit Aufnahmen aus mehreren Ländern des Subkontinents, die zahlreiche Themenbereiche abdecken, u.a. Kinderarbeit, Prostitution, Wirbelsturmopfern, Altenheime, Homosexualität und Bauernselbstmord. *Sprache der Ressource:* Englisch.

- **Libraries and Archives in South Asia (LASAwiki)**

LASAwiki ist ein Verzeichnis von südasiatischen Bibliotheken und Archiven. Auch Informationen zu Museen sind enthalten, wenn diese zugleich über eine Bibliothek bzw. ein Archiv verfügen. Neben allgemeinen Angaben zu den Institutionen sind auch Informationen zur Erreichbarkeit bzw. den Sammlungen der Einrichtung verfügbar. Aufbereitet sind die Informationen in Form eines Wiki. Die Sortierung basiert auf der geographischen Einteilung Südasiens, wobei hier auch Afghanistan hinzugezählt wird. *Sprache der Ressource:* Englisch.

- **Old Indian Photos**

Piyal Kundu, ein Webdesigner aus Naihati in Westbengalen, stellt in seinem Blog historische Fotografien aus Indien vor. Die ältesten Aufnahmen stammen aus den 1850er Jahren und die aktuellsten aus den 1970er Jahren. In kurzen Begleittexten berichtet der Verfasser über Inhalt und Herkunft der Fotografien. *Sprache der Ressource:* Englisch.

- **Pakistan Research Repository**

Das Pakistan Research Repository ist ein Projekt der Higher Education Commission mit dem Ziel, wissenschaftliche Forschungsergebnisse pakistanischer Wissenschaftler und pakistanischer Forschungseinrichtungen weltweit sichtbar zu machen. Daher wurde eine Volltextdatenbank aufgebaut, in der bis zu 3.000 Dissertationen und andere hochwertige Abschlussarbeiten online veröffentlicht werden sollen. In den bisher weit über 2000 veröffentlichten Dokumenten sind alle Wissenschaftsdisziplinen vertreten. *Sprache der Ressource:* Englisch.

- **PHOTOINK**

PHOTOINK ist eine 2001 gegründete und international etablierte Fotoagentur mit Sitz in Neu Delhi. Die Webseite beinhaltet zahlreiche interessante Online-Ausstellungen verschiedener indischer Fotografen. *Sprache der Ressource:* Englisch.

- **SABER**

Das South Asian Bureau of Economic Research (SABER) wurde nach den Erfahrungen und dem Erfolg des East Asian Bureau of Economic Research (EABER) aufgebaut. Nach dem Start 2008 hat es sich mittlerweile als ein wichtiges Forum zu Wirtschaftsfragen in Südasiens entwickelt. Die Webseite bietet Zugriff und Informationen zu wirtschaftswissenschaftlichen Analysen, welche sowohl die wirtschaftliche Entwicklung in den Staaten Südasiens als auch die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Ost- und Südasiens thematisieren. Aktuelle beteiligen sich über 20 Forschungseinrichtungen aus Indien, Bangladesch, Sri Lanka und Pakistan an diesem Projekt. Der Zugriff auf die Volltexte ist thematisch nach Makroökonomie, Handel, Arbeit, Entwicklung, Finanzen, Regieren und Energie sortiert. Zusätzlich finden sich auch Informationen zu den regelmäßig abgehaltenen überregionalen Konferenzen. *Sprache der Ressource:* Englisch.

ମାସଲା

Mit Masala dem Savifa-Newsletter möchten wir Sie regelmäßig über interessante Veranstaltungen aus dem Spektrum der Südasienswissenschaften im Allgemeinen und über wissenschaftliche Neuerungen aus dem SSG Südasiens und dem Online-Portal Savifa im Besonderen informieren.

Wir verbinden mit Savifa den Anspruch, langfristig ein aktuelles und interaktives Fachportal bereitzustellen, das immer am Puls des Standes der Südasienswissenschaften bleibt. Wir möchten Sie daher herzlich dazu auffordern, unser Netzwerk durch informative Beiträge – insbesondere für den Newsletter – wie Buchbesprechungen, Veranstaltungsankündigungen etc. mitzugestalten.

Natürlich freuen wir uns auch über positive wie sachdienliche Kritik.

Sie können den Bezug dieses Newsletters jederzeit unter der URL <http://www.savifa.uni-hd.de/newsletter.html> an- oder abbestellen.

ହତ୍ୟକାହତ

**Savifa – die Virtuelle Fachbibliothek Südasiens
Südasiens-Institut / Bibliothek
Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg**

Im Neuenheimer Feld 330
D-69120 Heidelberg

Ansprechpartner:

Nicole Merkel – Projektkoordination

Telefon: 06221/54 8927

Telefax: 06221/54 8928

E-Mail: merkel@sai.uni-heidelberg.de

Robby Geyer – Wiss. Mitarbeiter

Telefon: 06221/54 8936

E-Mail: geyer@sai.uni-heidelberg.de

Hans-Martin Kunz – Masala Redaktion

Telefon: 06221/54 8936

E-Mail: hmkunz@uni-heidelberg.de

ମାସଲା Newsletter Virtuelle Fachbibliothek

ISSN 2190-328X